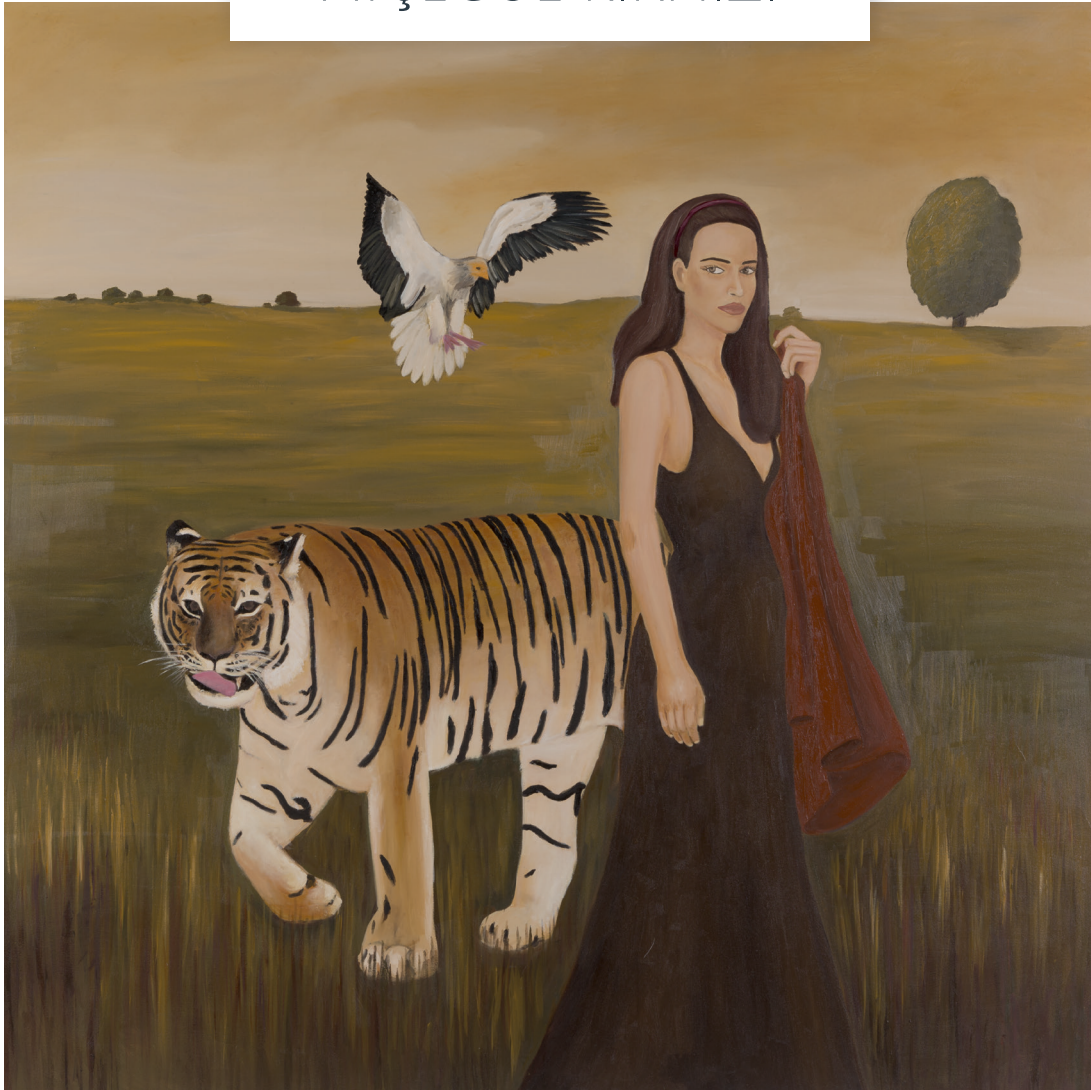




ARMAGGAN®
UNIQUE BY DESIGN

ARMAGGAN ART & DESIGN GALLERY

“HAZ PLEASURE”
AYŞEGÜL KIRMIZI





ARMAGGAN®
UNIQUE BY DESIGN

ARMAGGAN ART & DESIGN GALLERY

NURUOSMANIYE NO:65 34120 NURUOSMANIYE
İSTANBUL / TÜRKİYE
www.armaggangallery.com

“HAZ PLEASURE”
AYŞEGÜL KIRMIZI

3 Temmuz - 13 Eylül 2014 | July 3 - September 13, 2014

Çoklu kimlikler

ARMAGGAN Art & Design Gallery'nin ikinci solo sergi dizisinde iki seyyah ressamı ağırlamanın mutluluğu içindeyiz. Seyahatleri kilometrelerle değil biriken öfkeler, sevgiler, hatıralar, yaşanmışlıklar, edinilmiş bilgiler ile ölçülebilecek Ayşegül Kırmızı ve Betül Cankara'nın resimlerinde gerçek, hayal ve kurgu ağlarına sanlacaksınız. Bu iki kadın sanatçının eserlerini incelerken zaman zaman tarihçi, sosyolog, eğitimci, psikolog ya da yazar olmanız gerekebilir. Zira her iki sanatçının 'tek' bir ilhamı, tek bir odağı ya da tek bir çıkış noktası yok.

Betül'ün giderek kalınlaşan ve her biri diğerinin üzerine utangaç bir tavırla çıkan katmanları arasında kişisel pek çok anlatı yatıyor. Fırçanın gücü adına yola çıktığı her resminde ellerini ve tüm bedenini de tuale dahil ettiği, ruhani bir yolculuk sonu eriştiği ve bir türlü son noktayı vurmadığı kompozisyonları kendisi ile büyüyen çocuklar gibi. Şen, mız mız, havali, uysal... Yağlı boyadan vazgeçmeyen sanatçının eserlerinde zaman içinde yaşanan değişimler, eserin sizinle yaşaması için adanmış bir dilek.

Kadının tarihsel süreçte yaşanan kınımlarla var olan statüsünde değişiklikleri yaşadı. Tanım devrimi ile beraber, bir arada, eşit çalışma hakları değişen kadın biraz daha eve kapandı, yalnız ve ardakalan haline geldi. Bu bir nevi, her anlamda 'vahşi' dünyanın gücü daha az olana saldınsı, güçlü olanın 'av' a olan düşkünlüğü idi. Av olan insan ilişkilerinde hep kadın oldu. Bunlar Ayşegül ile sohbetlerimizde kendisinin ağzından dökülenlerden derlenen cümleler; tablolara dökülenler için sergiyi görmemiz gerekli.

İki sanatçımız tamamen birbirinden habersiz olarak Hiç ve Haz koydular sergi isimlerini. Müdahale etmedik. 3 harfli, söylenişi keskin, anlamı net iki tavrı iki basit kelime ile özetlendi. Her iki sanatçıyı da bir araya nasıl getirdin dersiniz: "Kadın' kimliklerine verdikleri önem, maddesel dünyadan uzak manevi dünyada var olan güçlü hisleriydi onları buluşturan" diyebilirim.

Uzun düşünce ve hızlı üretim şartlarında büyük özveri ile sergileri için özel olarak çalışan sanatçı dostlarıma teşekkür etmek isterim. Uzun süren sohbetlerde doğan dostluklar serginin en önemli kazanımı olduğu düşüncesindeyim.

Haz'ların Hiç bitmediği günler dileğiyle.

Multiple Identities

We are truly happy to host two nomadic painters in our second edition of the solo exhibition series in ARMAGGAN Art & Design Gallery. One will embrace the reality, fiction and imaginary networks in Ayşegül Kırmızı and Betül Cankara's paintings whose journeys could be measured with hatred, love, memories, experiences and acquired knowledge. When examining these two women artists' works you would have to be a historian, a sociologist, an academic, a psychologist or an author, as none of the two has "only one" inspiration, focus or starting point."

The layers of Betül that gradually thicken one onto the other with coyness have a great deal of personal connotations lying behind. In every single painting that she starts, she includes not only her hands but also her being for the sake of the brush. Her compositions, she ended up putting together after long spiritual journeys -to which she is refusing to put an end- are like her children who grow old with her: Happy, grumpy, cool or sweet... The changes happening over time in the works of artists who always stick to oil color is almost a blessing for making the piece live with the audiences.

Women's status has gone through changes with the breakdowns throughout the course of history. With the agricultural revolution, the working rights of the women changed from equal to slightly unfair, was left alone in the house, felt locked-down and isolated. This was a sign of the "wild" worlds' attacking the weak one, the tendency for being the hunter going after the prey. The prey has always been the woman in human relationships. These are words composed of long talks with Ayşegül, one should pay a visit to the exhibition to see what is reflected on the canvases.

Our two artists gave the names of "Pleasure" and "None" to their shows, which originally are "Haz" and "Hiç" in Turkish. Two three-lettered words concise in the portrayal of their works. They were both unaware of each other's choice of words and we have not interfered with them at all. If you ask me how I put the two artists together, I could say what makes this encounter possible is: "The emphasis they put on their female identities, their attitude of being away from the materialistic world and staying rather stronger in the opposite one."

I would like to thank my artist friends who worked meticulously for their shows in such short period putting a lot of thinking on them. I strongly believe that the biggest profit of this exhibition was the newly gained friendships after long hours of talking.

Wishing you days of --- Non(e) stop---- Pleasure...



1978, İstanbul

Eğitim

- 2011** Lisans
Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi, Resim Bölümü
- 2013** Yüksek Lisans
Işık Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Sanat Kuramı ve Eleştirisi

KİŞİSEL SERGİLER

- 2013 "Uyumadan", Linart Sanat Galerisi, İstanbul
- 2012 "Çalkantı", Turkuvaz Sanat Galerisi, Ankara

KARMA SERGİLER

- 2014 "Xx#Xy Yani ", Gergedan Sanat Galerisi, İstanbul
- 2013 "Küçük İşler", Kav.Genç Sanat, İstanbul
- 2013 Tüyap Sanat Fuarı, Galeri Artist, İstanbul
- 2013 Sofa Art Fair; ARMAGGAN Art&Design Gallery, Chicago
- 2013 "İstanbul Breeze", Hill & Asmus Contemporary, Chicago
- 2012 "Sanat Gezini", Teracce Fulya, İstanbul
- 2012 "Summer Time" Yaz Karması, Proximart, İstanbul
- 2012 Marmara Üniversitesi Sergisi, İstanbul
- 2010 K2 Galeri, İzmir
- 2010 Trienal, Valide-i Atik Külliyesi, İstanbul

1978, İstanbul

Education

- 2011** Bachelor's Degree
Marmara University Faculty Of Fine Arts, Department Of Painting
- 2013** Master's Degree
Işık University Faculty Of Fine Arts, Graduate Program In Art Theory And Criticism

SOLO SHOWS

- 2013 "Without Sleep", Linart Art Gallery, İstanbul
- 2012 "Swash ", Turkuvaz Art Gallery, Ankara

GROUP SHOWS

- 2014 "Xx#Xy Yani ", Gergedan Art Gallery, İstanbul
- 2013 "Little Things", Kav. Young Art, İstanbul
- 2013 Tüyap Art Fair; Gallery Artist, İstanbul
- 2013 Sofa Art Fair; ARMAGGAN Art&Design Gallery, Chicago
- 2013 "İstanbul Breeze", Hill & Asmus Contemporary, Chicago
- 2012 "Sanat Gezini", Teracce Fulya, İstanbul
- 2012 "Summer Time" Group show, Proximart, İstanbul
- 2012 Marmara University Exhibition, İstanbul
- 2010 K2 Gallery, İzmir
- 2010 Triennial, Valide-i Atik Külliyesi, İstanbul

SANATÇI GÖRÜŞÜ

Haz

İnsanlık tarihi boyunca doğada düzenin süregelmeye için, insan ve hayvan yakın iletişim halinde bulunmuştur. Doğa ve yaşamın temelindeki bu düzen ilk çağlardan beri sanat yapıtlarına da ilham vermiştir. Birbirinden farklı hayvanlar; kutsal sayılanlar; evcil ya da vahşi olanlar insanların kendi aralarında hayvanlarla kurdukları düzenin de belirleyici unsuru olmuştur. Her toplum belli dönemlerde bitki ve hayvan mitolojileri oluşturmuştur.

Şamanizm'e göre hayvan, kılık değiştirmiş tanrıdır. Orta Asya ve Altay dinine göre hayvanların kökeni üzerine kurulmuş bazen naif, bazen de kurnazlık dolu mitler bulunmaktadır. Bunlardan at ile ilgili olanlar en ilginçleridir. Rüzgardan yaratılmış bir hayvan olduğuna, savaşçı ruhuna, Pegasus'a ve unicorn'lara uzanan pek çok hikaye aklınıza gelebilir. İnsan ve hayvan arasındaki ilişkinin başka bir boyutu da insanların doğadaki av hayvanlarını vurarak beslenme sağlamasıdır. Beslenmenin dışında farklı amaçlar örneğin tanrılara kurban vermek için hayvanlar acımasızca tuzağa düşürülmüş, öldürülmüştür.

Resim sanatının popüler konularından biri olarak av hayvanlarının hakkında gelinmesi, erkek kimliğinin bir göstergesidir. Erkek egemen toplumlarda eve hapsedilen 'kadın' da hakından gelmiş bir kimliktedir. Sanat tarihinde av hayvanları ile kadınların betimlendiği eserler yaratılmıştır. Örneğin cansız yatan bir tavşan natürmordu, altında yatan tüm metaforlardan uzak, hayranlıkla izlenilmiştir.

İnsan hayvan arasındaki duygusal bağ açısından da hayvanın masumiyeti ve karşılıksız sevgisi doğanın insana bahşettiği bir ikramdır. İnsan ve hayvanın ilişkisinden etkilenerek yola çıktığım eserlerimde hayvan ve dişi (insan) figürleri ile resimlerimi sergiye özel olarak ürettim.

ARTIST STATEMENT

Pleasure

Throughout the history of humanity, humans and animals have been interacting with each other for the order of nature to keep its continuity. This order, being one of the main elements of life, has been the subject of the artworks since the early ages. Different animals, holy ones, domestic or the wild ones have been the determining element on the order between the human beings. Each and every society have created plant and animal myths in different time periods. According to Shamanizm, an animal is a disguised god. In the Middle Asian and Altai religion, there are examples of some naive and some cunning myths. The ones involving horses are the most interesting of all. That they are made of wind, have warrior souls, characters like Pegasus and unicorns. Another dimension of the relationship between humans and animals is the fact that humans' shooting animals to provide nourishment for themselves and their families. Beyond that, there has been different incidents such as giving sacrifices for gods, by trapping them viciously.

The fact that one of the most popular subjects of the art of painting is overpowering the hunting animals, is a symbol of male identity. In male-dominant society woman who has prisoned in houses is also considered as overpowered. Referring to the overpowered women that were imprisoned in their houses by using the dead animals has been widely used in the artworks. For example a still life of a dead rabbit has been monitored with great admiration.

The innocence and the unrequited love of animals, is a gift that nature has bestowed to the humankind. Taking my inspirations from the relationship between humans and animals, i produced my paintings with animals and female human figures.

SERGİLENEN İŞLER

WORKS EXHIBITED



İKİLİ | COUPLE

Tuval üzeri yağlıboya | Oil on canvas

120 x 100 cm

2014



UZUN | LONG

Tuval üzeri yağlıboya | Oil on canvas

120 x 100 cm

2014



YALNIZ | LONELY

Tuval üzeri yağlıboya | Oil on canvas

120 x 100 cm

2014



GERGEDAN | RHINO

Tuval üzeri yağlıboya | Oil on canvas

130 x 180 cm

2014



ACI | PAIN

Tuval üzeri yağlıboya | Oil on canvas

130 x 180 cm

2014



KARARLI | DECISIVE

Tuval üzeri yağlıboya | Oil on canvas

150 x 150 cm

2014



TUZAK | TRAP

Tuval üzeri yağlıboya | Oil on canvas

150 x 150 cm

2014



PAPAĞANLI KADIN | WOMAN WITH PARROT

Tuval üzeri yağlıboya | Oil on canvas

150 x 150 cm

2014



SAKİN | CALM

Tuval üzeri yağlıboya | Oil on canvas

150 x 150 cm

2014



ZARARSIZ | INNOCUOUS

Tuval üzeri yağlıboya | Oil on canvas

180 x 180 cm

2014

